

Prenumeratę przyjmij się z zastrzeżeniem dopłaty ewent. wydawnictwa. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zahlung einer event. Erhöhung entgegengenommen.

Prenumerata
(w kraju)
przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht abberufen,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.



PETROL



Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.
Paraît 1 fois par semaine.
Appears weekly 1 times.
Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Realiables news
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland
pour l'autre Etranger
p. Quartal — o. Trimestre **schweiz. frs. 90 frs. suisses.**

Zapłata w kraju.

Konto ckeowe: Nr. 148343 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu.

Payements en France.

Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Oesterreich.

Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland

Deutsche Bank und Disconto-Gesell-
schaft Berlin W. 8. Mauerschartze 52

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114

Od Redakcji.

Produkcja ropy w sierpniu 1930.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia, należy uważać za końcowe za sierpień 1930.

Ogólna odłoczona produkcja ropy kopalń w Boryslawiu, Tustanowicach i Mraźnicy wraz z łapaczkami i towarzyszwami dla handlu ropą, wynosiła 355686 cystern,

które rozdzielały się następująco:

na Boryslaw	857-78	cystern
„ Tustanowice	1380-88	„
„ Mraźnicę	1285-39	„
„ „ (ropa specjalna	12-94	„
„ Popiele	—	„
„ Łapaczki i tow. dla handlu ropą	19-87	„
razem	3556-86	cystern

W porównaniu z miesiącem lipcem 1930 (352631 cyst.) zwiększyła się produkcja w sierpniu 1930 o 30-55 cyst.

Ogólna produkcję 355686 cyst. przetoczyły następujące towarzystwa tłoczeniowomagaz. a. m.:

Petrolea	2843-32	cystern
Galicja	442-42	„
Standard Nobel	271-12	„
razem	3556-86	cystern

Okręg Jasło.

Kopalnie nafty okręgu jasielskiego wyprodukowały w lipcu br. 689.42 cyst.

W porównaniu z produkcją za miesiąc czerwiec wyniosło zwiększenie produkcji w lipcu 5.20 cyst.

Produkcja gazu ziemnego wynosiła 5,844.960 m³.

W lipcu br. znajdowało się w wierceniu 64 otworów, które uwiertych łącznie 3350 m.

Na grupę „Małopolska“ przypada 288.86 cyst. ropy, 2,607.415 m³ gazu i 824.50 uwiertonych metrów.

Kronika kopalniana.

Aldona III. Dzienna produkcja ropy utrzymuje się na wysokości 3.25 cyst. W bieżącym miesiącu do 18. włącznie odłoczono 39.09 cystern ropy.

Horodyszcze Galicja IX. Kontynuując się normalne wiercenie, ostatnia głębokość 1569 m, celem uzyskania produkcji w głębszych horyzontach.

Violetta IV. Jak wiadomo dowiercenie ropy nastąpiło w warstwach inoceramentowych nasunięcia w głębokości 942.60 m. Obecna dzienna produkcja ropy utrzymuje się na wysokości 1.70 cyst. W bieżącym miesiącu do 18. włącznie odłoczono 20 cyst.

Konrad II. Przy dalszym pogłębianiu, ostatnia głębokość 1422 m, tłokuje się 6000 kg ropy dziennie.

Note de la Rédaction.

Production de l'huile brute au mois d'août 1930.

Les dates de pipage d'aujourd'hui, sont celles de la fin du mois d'août 1930.

La prod. globale du pétrole expédiée des mines a Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica, y compris les stations captieuses et les sociétés pour le commerce de l'huile brute, s'est élevée à 355686 citernes,

lesquelles se répartissent ainsi:

a Boryslaw	857-78	citernes
„ Tustanowice	1380-88	„
„ Mraźnica	1285-39	„
„ „ (marque speciale)	12-94	„
„ Popiele	—	„
„ Stat. capt. et soc. p. l. commerce d'huile brute	19-87	„
total	3556-86	citernes

La comparant à la production du mois précédent (352631 citern), nous notons un accroissement de 30-55 citernes.

La production globale de 355686 citernes a été expédiée par les suivantes soc. de pipeline et de magaz.:

Petrolea	2843-32	citernes
Galicja	442-42	„
Standard Nobel	271-12	„
total	3556-86	citernes

District Jasło.

Les mines du district de „Jasło“ ont produit au mois de juillet crt. 689.42 citernes du pétrole. Comparant avec la production du mois de juin 1930 nous enregistrons un accroissement de 5.20 citernes.

La production du gaz naturel s'élevait à 5,844.960 m³.

Au mois de juillet 1930 il-y-avait 64 puits en forage, ayant creusé en somme 3350 m.

Le groupe „Małopolska“ a produit 288.86 citernes du pétrole, 2,607.415 m³ du gaz naturel et a creusé 824.50 m.

Chronique minière.

Aldona III. La production journalière du pétrole brut se maintient à l'heureur de 3.25 cit. Au mois courant on reoule 39.09 cit.

Horodyszcze Galicja IX. On continue le forage normal - la profond. dernière 1569 m - pour obtenir une production dans les horizons plus profonds.

Violetta IV. Comme c'est bien connu, le frapage du pétrole brut entra dans les couches inoceramiques enlencées à la profondeur de 942.60 m. La production presente s'élève à 1.70 cit. par jour. Au mois courant on reoule 20 cit.

Konrad II. Continuant le forage - 1422 m de forage - on pistonne 6000 kg du petrol brut par jour.

Von der Redaktion.

Rohölproduktion im August 1930.

Die heute ausgewiesenen Daten, sind Schlusspeigungen pro August 1930.

Die gesamte abgepeipte Rohölproduktion der Gruben in Boryslaw, Tustanowice und Mraźnica samtl den Fangstationen und Rohölhandels-Gesell. betrug 355686 Zisternen,

die sich wie folgt verteilen:

auf Boryslaw	857,78	Zisternen
„ Tustanowice	1380,88	„
„ Mraźnica	1285-39	„
„ „ (Spezialöl)	15-94	„
„ Popiele	—	„
„ Fangstat. u. Rohöl Hand.-Ges.	19-87	„
zusammen	3556-86	Zisternen

Im Vergleiche mit der Rohölproduktion p. Juli 1930 (352631 Zist.) haben wir im Berichtsmonate eine Produktions-Vergrößerung von 30-55 Zist., zu verzeichnen.

Die Produktion von 355686 Zisternen wurde abgepeipt durch nachst. Peipe- und Magaz. Ges.:

Petrolea	2843-32	Zisternen
Galicja	442-42	„
Standard Nobel	271-12	„
zusammen	3556-86	Zisternen

Bergrevier Jasło.

Die Gruben im Jasloer Bergrevier produzierten im Juli 1J. 689.42 Zist. Rohöl, um 5.20% Zist. mehr als im Juni 1J.

Die Erdgasproduktion belief sich auf 5,844.960 m³.

Im genannten Monate waren 64 Sonden in Bohrung, die zusammen 3350 m abgebohrt haben.

Auf die Gruppe „Małopolska“ entfielen 288.86 Zist. Rohöl, 2,607.415 m³ Gas und 824.50 abgeteufter Meter.

Grubenchronik.

Aldona III. Die tägliche Rohölproduktion halt sich auf der Höhe von 3.25 Zist. Bis inclusive den 18 dM. wurden 39.09 Zisternen Rohöl abgepeipt.

Horodyszcze Galicja IX. Fortsetzung der normalen Bohrung, letzte Tiefe 1569 m, zwecks Erziehung einer Produktion in den tieferen Horizonten.

Violetta IV. Bekanntlich erfolgte die Rohölererschließung in den aufgeschobenen Inoceramenten in der Tiefe von 942.60 Gegew. halt sich die Produktion auf 1.70 Zisternen. Im laufenden Monate bis incl. den 18. 1. M. wurden 20 Zist. abgepeipt.

Konrad II. Bei weiterer Bohrung, letzte Tiefe 1422 m, kolbt man 6000 kg Rohöl taglich.

dział EKONOMICZNY. — PART ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 19/9 1930. CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS - BRUTTO. — PREISE DER BRUTTOANTEILE. p. 19/9 1930.

Nieoficjalne. Pas officiels. Nicht offizielle.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA, and list of mining companies like Apollo Izidor Dawid, Aleksander I III, Abazzia, etc.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA, and list of mining companies like Oceania, Piusudki, Pogoń w cat. terenie, etc.

PARCELE — PARCELLES — PARZELLEN

Table with columns: Bitumien, Nazwa, and list of land parcels like Bitumien Sussmann, Giska 587, etc.

*) Stara i nowa dzierżawa. - Nouveau et ancien bail. - Alte und neue Pacht.
**) Nowa dzierżawa. - Nouveau bail. - Neue Pacht.

AD POWYŻSZE NOTOWANIA.

Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego rozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań cen udziałów brutto podnosimy najwyraźniej, że ceny podane w rubryce „transakcje” należy rozumieć jako ceny zrealizowanych transakcji.

AUX PRIX CI DESSUS.

Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix des parts-brutto, nous indiquons précisément, que les prix notes dans la rubrique „Transactions” doivent être compris comme prix des transactions réalisées, tandis que ceux de la rubrique „On paye” et „On demande” uniquement comme prix d'orientation.

AD OBIGE PREISNOTIERUNGEN.

Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Deutung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion” ausweisen, Preise der realisierten Transaktionen sind, hingegen die Preise ausgewiesen in der Rubrik „Zahlt” und „Verlangt” ausschliesslich Orientierungspreise sind.

OSTATECZNE Tłoczenia końcowe

LES DEFINITIFS Refoulements finals

ENDGÜLTIGE Schlussspeipungen

kopalni okręgu Drohobycz za sierpień 1930

des mines du district Drohobycz p. août 1930

der Gruben des Bergreviers Drohobycz pro August 1930

Main table with columns for mine names (Kopalnia), production volume (Cst.), and final production (Cst.). Includes sub-sections for 'ZAPACZKI' and 'na-a-a-uf Malo-Polska'. Total production: 3556.8585.

Summary table for 'Okrg górniczy: District minier: Bergrevier: Repatitacja.—Recapitulation.' with rows for Boryslaw-Tustanowice-Mrażnica, Schodnica, Pereprostyna, Urycz, Opaka, Rypne, Wąnkowa, Strzelbice, Duba, Rajskie, Ropianka, Paszowa, and Razem—Total—Summe.

Main table with columns for KOPALNIA (Mine/Grube), WZASCICIEL (Proprietor/Eigentümer), Parcela (Parcelle), and various production metrics. Includes entries for Henryk I, Ignacy, Jutrzenka, Kosińskiego I, Liya (Petroulole), Mateusz Montana, Marysienka, Natan II, Odra (Lotte) L., Piotr II, Ratozyn Sd., Sienkiewicz, Tatra, Tytus III, Ural I, Wanda, Willi, Zgoda I, and Zdzislaw II.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastanowiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.
irt igrzyke rope z trójkonta — fire le pétrole de triangle — löffelt Rohöl mittels Dreieck.
s zastanowiono — suspendu — eingestellt.
z zaniechano — suspendu complètement — gänzlich eingestellt.
zoz zaniechano i otwór zasypano — abandonné et le trou eboulé — aufgelassen u. Bohrloch verschuttet.

Large table of abandoned mines with columns for Kopalnia (Mine), Wzasciciel (Proprietor), Parcela (Parcelle), and production data. Includes entries for Albert, Apo Ho II, Barber, Elna, Erniska, Johanna II, Jan Albert I, Kornbauer II, Kazimierz II, Koppel I, Leo, Nafia, Olex, Olga, Port Artur II, Ratozyn 58, Rogawski, Sophie, Signo, Syndykat XXII, Vulkan Hor, Zyghard, Donamon I, Grymalio, Mary IV, Padus I, and others. Includes vertical text 'M A L O P O L S K A' and 'GALICJA'.

Table of land parcels in Tustanowice, listing owner names (e.g., ROPALNIA MINE GRUBE, WŁOSCICIEL PROPRJETAIRE PROPRIETOR EGIPTUMER), parcel numbers, and technical details like area and measurements.

Table of land parcels in Galicja, listing owner names (e.g., GALICZYK KARPAKIE NALTOWE Tow. Akc., GALICIA Ska akc.), parcel numbers, and technical details.

Main table with multiple columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WEASCICIEL PROPRIETARE, Parcela Parcele, Głębok. Profond. Teles, Stan Etat. State, Prod., etc. Rows include Herla II, Henryk I, Jawa ózeł, etc.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwiłowo zastanowiono - suspendu temporairement - zeitweise eingestellt. - irt tyżkuje ropę z trójkąta - tire le petrole de triangle - löfift Rohöl mittels Dreieck. - s zastanowiono - suspendu - eingestellt. - z zaniechano - abandonné complètement - aufgelassen - zoz zaniechano i otwór zasypano - abandonné et le trou eboule - aufgelassen, Bohrhoch verschuttet.

Large table with multiple columns: Kopalnia Mine Grube, Weasciciel Proprietare, Parcela Parcele, Głębok. Profond. Teles, Stan Etat. State, Prod., etc. Rows include Any, Babycz VI, Bank, etc.

M a ł o p o l s k a

M a ł o p o l s k a

237-70

25

30

Table with columns for KOPALNIA MINE MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Lot Parzelle, Głębok. Profund. Tiefe, Stan, and Prod. (Dziennie, Tygodniowo, Miesięcznie, Rocznie). Includes entries for Bruno Bertold, Pilsudski, Fanto, Fotogen, Halina, Zawisza, Stasz, Ludwik, Ullmann, Jakob, Oskar, Norbert, Fryderyk, Józik, Gustaw, Arkadia, Pasteur, James-Forbes, Gen Sikorski, Emil Parasz, Gotfried, Jofre, Płaz, Dąbek, Foch, Gdańsk, Bohdan, Bitumen, Jakob, Violetta, and Mina.

Table with columns for KOPALNIA MINE MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Lot Parzelle, Głębok. Profund. Tiefe, Stan, and Prod. (Dziennie, Tygodniowo, Miesięcznie, Rocznie). Includes entries for Andrzej, Aldona, Horodyszczce, Józef, Zofia, Kollataj, Galicja, Zygmunt, Mrażnica, Herody, Karol, Standard Nobel, Standard, Mirjam, Minister Kwiatkowski, Beno Mella, Rella, Pogoń, Guido, Faustyna, Józef, and Sassyk.

M A T O P O I S K A

S E R B I A

L I M A N O W A

FANTO

50% udział w produkcji

50% udział w produkcji

50% udział w produkcji

50% udział w produkcji

G A L I C J A

Z O S T A T K

S t a n d a r d N o b e l

Ska Akc. PIONIER

Rella-Mella

Józef

Rothenberg

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.			Bros. oskib. Charge basket	KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.			Bros. oskib. Charge basket	
					ropę Roehl	gazów gas	innych autres							ropę Roehl	gazów gas	innych autres		
Czesław Sosnkowski III		402/2 407/1	1650 1418	6 5	t e	1 2	150 17	27 19 60 05	11/47 6/43									
Yvonne (Krak.)	(Sicherman)	414/4	190	19	wz					Janina II III	338/2 338/4	1457 1413	5 6	t-g t-g	0 15	0 93	8/35	
Monte Carlo II 30 m.-j. III		761	1305 1016 1848	4 4 5	t t t	0 55		14 50	9/35	Linka I. II. Lindenbaum 17	419 420/1 Lind. 17	304 450 314	10 5 9	t t t		0 83 2 58	11/40 10/47	
Tadzio Tryskaj	Soc. des petr. "GISELA"	300-4 29a	1471 1492	6 6	t t	0 37 0 15	1 50 1 50	8 28 3 70	12/44 5/41	Oil Spring I II III	Tow. Naft OIL SPRING	761	1881 1856 1830	5 6 5	t t t	0 45	1 98 13 78	8/35
Milano 8 M. I. III	Oil Invest. Assoc. Tow. Przem. Ropn	356/1 338/1	1360 1338	8 6	t t	0 20	0 60 1 28	5 97	/ 88	Skarb I II III	Herz & Harnik	200	210 330 145	10 9 9	p		6/49	
Adela	URYCKA Ska Naft.	613	542	9	p				9/45	Tonusin III	Astorja	287/3	610	10	t	0 16	2 05 9 24	9/48
Elia	Tow. Naft. Jadwiga	638	1508	6	t	0 50	0 28	10 40	8/25 7/61	Anda I. II. III Anda IV Fenner 1, 2, 3, 13 Marcell Wybuch Gwiazda Mirjam	M. Horn i Ska Backenroth i Horn				p	0 26	1 41 0 97 0 89 1 24	

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastawiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.
 tri łyżkuje ropę z trójkąta — tire le petrole de triangle — löffelt Rohöl mittels Dreieck.
 s zastawiono — suspendu — eingestellt.
 z zaniechano — abandonné complètement — aufgelassen.
 zoz zaniechano i otwór zasypano — abandonné et le trou éboulé — aufgelassen u. Bohloch verschüttet.

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.			Bros. oskib. Charge basket	KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.			Bros. oskib. Charge basket	
					ropę Roehl	gazów gas	innych autres							ropę Roehl	gazów gas	innych autres		
Gottfried IV X XI XII		761	1482 1488 1513 1641	6 5 7 6	z s z z				/ 36	Unisko Banque de Brce Bonaparte Bertold III	Leopold Unkel H. Binzer Matepolska	517/1 301 271 330-331	428 346 521 1519	10 10 10 6	chs s s s		3/44 6/47 8/43 7/45	
Joffre III IV		617/2	177 306	10 10	s s			11/46		Dąbrówka	Sp. GLOBUS	635/3	425	10	s		6/46	
Foch II (Katzów)		306/1 309/1	849	16	s			3/38		Gładys	J. Sassyk	264/1	312	10	s		8/24 6/49	
Union II		617/2	1163	7	z			3/38		Haki Pascha Haller Heddy	A. T. GLOBUS A. T. triag T. Naft. Atlas	655 276/2 687	629 326 88	9 9 12	s s s		3/37 11/47 2/38	
Gustaw II	Grupa Małopolska	535/2	107	20	chs					Janina I Karia I II III	Metanowski i Ska Herz, Harnik i Sp.	338/4 344/4	1837 1208 1444 1324	5 5 6 4	s z z z		8/36 6/35	
Nina		617/2	1471	6	s		0 25	1/41		Livia II Tonusin II	BONARIVA	654/2	1617	6	z	0 50	0 37	9/18
Horodyszczce II V		761	464 1471	19 6	s s			1/41		Mac Eduard	Terlecki	682	710	9	s			
Jozef IV		761	55	20	s			/ 39		Orawa	Akc. T. Pokacie	159	94	16	s		4/46	
Zofia V		761	1989	5	s			6/38		Polska-Nafta I Promień	Iwanczuk A. T. Columbia	1015 560/4	410 170	10 14	s s		/ 2/47	
Mrażnica IV XI XIV	Standard Nobel Spółka akc.	761	1696 79 571	6 30 12	s s z			91/46		Renee	Sp. Naft. Tegen	638/1	500	10	s		11/48	
Oceania	Józef ROTHENBERG	484	368	14	s			/ 38 / 63		Temida I II	G. Iwanczók	307 260	9 10	trt trt			wi	
Sosnkowski II IV	Krańców-Sosnkowski	409/1 407/2	544 463	4 4	s s		1 48	11/47 6/48		Wiszenka Wzawwusz Władysław Lucy Wołodyjowski	P. Głowicki Tow. Naft. Delta J. Labańców	275/2 80 40	274 213 120	16 14 16	s s s		6/49 4/45 wi	
Monte Carlo IV		761	1454	5	s			9/35		Zuzanna	Sp. Naft. Terra Maszka	400/2	895	10	chs			
"Wila Kniat-Katz	Soc. des petr. "GISELA"	344/1-3 303 304	1840 912	6 9	s s			9/35 3/46		Milano II I	Oil Invest.	338/1 p. b. 58	1448 1633	6 6	z zoz		/ 38	

Dzienia produkcja: — La production journaliere: — 24 00
 The daily production — Die tagliche Produktion: — wag.
 Odficzonno włączanie: — Refoules: — 31/8
 Piped over: — Abgepeipt: — 1830
 inclusiv. 1 128 35
 wag.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Plot Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt
BEREHY DOLNE										
Hetena	Ska HILDOR		103	5	w					
D A S Z A W A-Gelsendorf										
Daszawa I			763	6	g		0 50			
Pilsudczyk I			740	7	g		45			
Kiszce Pote			670	7	g		41			
Basiowska I			448	12	g		8			
Władysław			779	5	g		13			
Smilaw			432	10	w					
Polmin I	Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych (Polmin)		778	7	g		69 7			
II			757	6	g		64 3			
III			708	10	g					
IV			577	10	g					
V			355	14	g		111			

D O L I N A										
Nr			498	10	s					
			1044	5	s					
D U B A										
Paryż I			2412/2	640	9	I		31/8		14
II			769	9	I					
III	Małopolska		276	3	I	0-10	1 30			
IV	Tow. Naftowych		872	7	D			9-40		12/87
V			700	9	D					
VI			700	9	D					
Fortuna I.	Pekb Fran. Tow. „Ognar”	3084	730	6	D			31/7		1 39
Fortuna III	Ska Akc Kopa				p	0 06				1 86

Jasiennica solna										
Nr.			1288	6	s					
	Sp. akc Natta									

JANKOWCE										
Pionier I			882	7	w					

KROPIWNIK										
Mendo	Omnium A. T.	985	312	9	s			31/7	45	11
Lenart	Lenart i Sp.	1032/2	410	8	s				44	12
Wulkan	Kramer i Sp.	1756			s					
Karpatha	Gazolina S. A.				p					3 39

ŁODYNA										
Kościszko Nr. 37, 38.	ŁODYNA Przemysł Ropny S. z o. p.		320	6	p		0 11			31/7 1 64
			522	6	p					

NAHJOWICE										
I			3302	180	7	e				
II			3305	404	6	s				
III	Zakłady ropne Nahjowice		3301	650	6	g				
IV	s. z. o. p.		3256	980	6	g				
I	Sp. akc. Siand N-be I. Dresler	1184	1151	7	s					
Millie I			1070	6	s					
Marusia	Ks. Jednaki		482	9	e					

OPAKA										
Teodor	Limanowa	602/3	1008	7	s					
I			567	5	p					
II			713	4	p					
III	Grupa Francuskich Tow. Naftowych, Przem. i Handlow.		790	5	p					
IV			639	9	p		0 16			
V	Małopolska		824	5	s					
VI	Groupe des Soc. Francaises Petrol. de l'Ind. et du Commerce.		826	6	s					
VII			551	10	s					
VIII			133	10	p					

ORÓW										
Fanny I			245	193	4					
II			240	198	5					
III			233/1	145	5	p	0 11			
Ujan I	GAZOLINA		240	232	6					
II	Spka Akc		233/1	138	7					
Strzelec			288	7	s					
Marszałek	Orowskie Tow. Naft. Sp. z o. o.		215	7	cha					

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Puits Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt	Produkt Produkt Produkt Produkt
P A S Z O W A										
23 otworów puits - Sonden	Standard Nobel				p	0 13				31/8 4 00

PEREHIŃSKO										
Perehyjsko IV			225	7						31/7
V			255	7	p					0 63
Metropolia X	Grupa Małopolska		324	6	s					1935 8

P O L A N A										
4 otworów sondes Sonden	Ska Polana-Ostre									

POPIELE										
Elitioda	Małopolska	2406/2	552	9	s					
II		2406/1	88	14	s					
Joanna D'Arc	Limanowa Sp. z o. p.	276	1276	6	s					
Midland	Midland i Sp.	1300/1	1417	5	tspd					
Oskar	A. T. Nafta	3690/1	1026	9	s					
Erd Popiele	Małopolska	1959	1180	6	s					
Jerzy Franciszek	Sp. Naft. „Ruch”				i	0 06				
Lux	Tegen		115	6	s					

R a i s k i e (Lisko)										
Emb. Nr. VI			363	9	p					
VII			508	9	p	0 06				31/7
8 otworów puits Sonden	Oil - Invest - Assoc Tow. Przem. Ropnych				p					1 54

R O P I E N K A										
67 otworów sondes Sonden	Kop Nafty ROPIENKA				p	0 60				31/7 19 05

S T R Z E L B I C E										
26 otworów sondes Sonden	Tow. Naft. Limanowa		303	5	p	0 56				p. 31/8 19 40
Nr. 47 Tomasz			386	5	wt					
Zoja	Ska Zoja								31/7	4 83

S Y N O W Ó D Z K O										
Whaley I.	Vacuum Oil Comp.		1497	5	z					

M A N A S T E R Z E C										
Zoja I	Mireniout		705	9	w					

L I S O W I C E										
Bolechów	Wapacka Nafta		420	6	lk					

H O Ł O W I E C K O (Kozłowa)										
Babina	T. I. E. Tabora									31/7 0 83

R O S O C H Y										
Nadzeja 8 otworów puits Sonden					s					

S T A R A S Ó L										
Valesca	Valesca Sp. z o. o.				s					

T A R N A W A D O L N A										
Zdenka	Feliks Szymański		435	12						

U H E R C E										
Turgajew	inż. St. Duček				p					31/7 0 15

S T A Ń K O W A (now. Lisko)										
Slankowa I	Ska Akc. Standard Nobel		33	1	w					

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Dimens. Stian Etat State Stand	Prod. ropy d'huile oil Rohöl	gazów gas gas gas	Przebieg Drehschiene Aiguille Kranz	St. składowy Magasin Lagerhaus Magazin	Przebieg Drehschiene Aiguille Kranz	St. składowy Magasin Lagerhaus Magazin	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Dimens. Stian Etat State Stand	Prod. ropy d'huile oil Rohöl	gazów gas gas gas	Przebieg Drehschiene Aiguille Kranz	St. składowy Magasin Lagerhaus Magazin	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Dimens. Stian Etat State Stand	Prod. ropy d'huile oil Rohöl	gazów gas gas gas	Przebieg Drehschiene Aiguille Kranz	St. składowy Magasin Lagerhaus Magazin
---------------------------	--	----------------------------	--------------------------------------	--	--	----------------------------	--	---	--	---	---------------------------	--	----------------------------	--------------------------------------	--	--	----------------------------	--	---	---------------------------	--	----------------------------	--------------------------------------	--	--	----------------------------	--	---

URYCZ

Sekcja	Section	Nr.	Uryczka Spółka	St. Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Ziemi.	Parcela	Głębok.	Dimens.	Prod.	gazów	
Harem	Korb-Zrąb	33	33	33	p	0 90	25 72			
		16								otworów sondes
		25								
		39								
Pereprostyna										
Urycz										

Sekcja	Section	Nr.	Uryczka Spółka	St. Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Ziemi.	Parcela	Głębok.	Dimens.	Prod.	gazów
otworów sondes	94	114	Uryczka Spółka	33	p	0 90	25 72		
		115							
		116							
		117							
		118							
		119							
		120							
		121							
		122							
		123							
		124							
		125							
		126							
		127							
		128							
		129							
Backenroth									
Zamojski									
Rudolf									
Natalia									
Wschod Karp.									
Wrocławek									

Wańkowa-Brelików-Leszczowate

Sekcja	Section	Nr.	Wańkowa Brelików Leszczowate	St. Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Ziemi.	Parcela	Głębok.	Dimens.	Prod.	gazów
otworów sondes	94	114	Wańkowa Brelików Leszczowate	33	p	0 90	25 72		
		115							
		116							
		117							
		118							
		119							
		120							
		121							
		122							
		123							
		124							
		125							
		126							
		127							
		128							
		129							
Backenroth									
Zamojski									
Rudolf									
Natalia									
Wschod Karp.									
Wrocławek									

Sekcja	Section	Nr.	Wańkowa Brelików Leszczowate	St. Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Ziemi.	Parcela	Głębok.	Dimens.	Prod.	gazów
otworów sondes	94	114	Wańkowa Brelików Leszczowate	33	p	0 90	25 72		
		115							
		116							
		117							
		118							
		119							
		120							
		121							
		122							
		123							
		124							
		125							
		126							
		127							
		128							
		129							
Backenroth									
Zamojski									
Rudolf									
Natalia									
Wschod Karp.									
Wrocławek									

Okręg — District — Revier: DROHOBYCZ

Oddtozona prod. włącznie La prod. refoulee The prod. piped over Die abgepeipte Produktion

includiv. 1930	31/3. 1930	31/7. 1930
BORYSLAW	857.78	
MRAŻNICA	1298.33	
TUSTANOWICE	1380.88	
Razem - Total - Summe:	3536.86	3536.86

Capczki i low. dla handlu ropą Stations captives et soc. p. le commerce de l'huile brute Fangstationen u. Rohöl-Handl. Ges.

31/3. 1930 31/7. 1930

Dienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.	Dienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.
BORYSLAW	POPIELE
DUBA	RYPNE
ŁODYNA	ROPIENKA
MRAŻNICA	RAJSKIE
HOŁOWIECKO	STRZELBICE
OPAKA	SCHODNICA (Pereprost)
ORÓW	TUSTANOWICE
PEREHIŃSKO	URYCZ
PASZOWA	WAŃKOWA Brelików Leszczowate
POLANA	Razem - Total - Summe

Tabela przeglądowa — Tableau de révue — Übersichts-Tabelle.

TOW. — SOC. — GESELL.	wag. - est.	TOW. — SOC. — GESELL.	wag. - est.	TOW. — SOC. — GESELL.	min.	TOW. — SOC. — GESELL.	m ³ min.
Bloch Tow. Naft.	1.30	Kraków Sosnkowski	3.10	Bloch Tow. Naft.	1.78	Kraków-Sosnkowski	18—
Gazolina S. A.	0.10	Nafta Borysl. Belg.	0.45	Gazolina S. A.	1.97	Nafta Borysl. Belg.	3.70
Gizela Tow. Naft.	0.97	Petropol Ska Akc.	0.85	Gizela Tow. Naft.	3.20	Petropol Ska Akc.	3.65
Galicja A. T.	14.24	Reila-Meila Spółka Akc.	2.50	Galicja A. T.	16.34	Reila-Meila Spółka Akc.	8.58
Limanowa Tow. Naft.	15.11	Rothenberg Józef	1.88	Limanowa Tow. Naft.	86.40	Rothenberg Józef	18.23
Lockspeiser Emanuel	1.40	Standard Nobel Ska Akc.	9.39	Lockspeiser Emanuel	9.35	Standard Nobel Ska Akc.	30.69
Fanto	12.57	Scott i Buber	0.70	Fanto	28.63	Scott i Buber	0.81
Karpaty	10.09	Simon Stern	0.45	Karpaty	34.99	Simon Stern	3.20
Malop. Przem. Naft.	2.32	Tow. Przem. Ropnych	0.40	Malop. Przem. Naft.	5.95	Tow. Przem. Ropnych	3.36
Nafta	11.44	Unikel Leopold	1.04	Nafta	27.91	Unikel Leopold	1.61
Premier	19.29			Premier	40.36		
Ekwiwalent	2.61			Ekwiwalent	2.76		

Galicyjskie Towarzystwo Naftowe S.A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft

„GALICJA”

DYREKCJA KOPALŃ W BORYSŁAWIU
RAFINERJA W DROHOBYCZU.

Centrala handlowa
dla kraju i eksportu: **LWÓW, ul. Kościuszki 8.**

Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:

BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,
ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI
OLEJE I SMARY SAMOCHODOWE MARKI

GRUBENDIREKTION IN BORYSŁAW
RAFFINERIE IN DROHOBYCZ.

Kommerzielle Zentrale
für Inland und Export: **LWÓW, ul. Kościuszki 8.**

Petroleum, Benzin, Maschinen- und Zylinderöle,
Gasöl, Paraffin, Kerzen, Koks, Destillate aller
Art und Spezialprodukte: =====

KONKURRENZLOSE SPEZIAL-MASCHINENÖLE,
DIE ANERKANNT ERSTKLASSIGEN
AUTOÖLE UND FETTE MARKE

Galtol MOTOROIL,

ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHALTE FÜR STRASSENBAU

MOLFALT - GALBIT,

Niedościgniona SPECJALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL-BLAUBENZIN UNERREICHTER QUALITÄT MARKE

LOT

FIŁJE, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE I OLEJOWE
W KRAJU I ZAGRANICĄ.

RUROCIĄGI TŁOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE
W ZAGŁĘBIACH NAFTOWYCH.

FIŁIALEN, LAGER, BENZIN - UND ÖLSTATIONEN
IM IN- UND AUSLAND.

ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN
IN ALLEN NAPHTABEZIRKEN.



JAKOŚĆ I STAŁOŚĆ
marek produktów naftowych
gwarantowana

KOPALNIE
w Borysławiu, Mraźnicy i Bitkowie.
FABRYKA GAZOLINY
w Borysławiu.
RAFINERJA
w Lubnie.
**ORGANIZACJA
SPRZEDAŻY**

Okolo 1 000 stacyi benzynowych
i punktów sprzedazy w całej Polsce.
Przeszło 3 000 polskich pracownikow
obsługuje publiczność produkujac
przerabiajac produkty
STANDARD-NOBELA.

600 pomp firmy Standard Nobel w Polsce
dostarczo automobilistom czystej i jednolitej
benzyny i olejow samochodowych —
na kazdym wiekszym stisku.

W ciągu ostatnich trzech lat firma
Standard Nobel w Polsce nalezycie
zorganizowala w całym kraju sprze-
daz i obsługę, gwarantujac publicz-
ności: automobilistom, fabrykantom
i innym konsumentom produktow
naftowych — szybko i dobrze wy-
konaną dostawę produktow odpo-
wiednich gatunkow po cenach nor-
malnych.

Uprzejmość i fachowość naszych
pracownikow stale zwiększa zaufa-
nie polskiej publiczności.

Satbę i Kolo „Standard” i „Stanob”
rozpoznaj wszyscy natychmiast, ja-
ko godlo oszczędnosci przy użyciu
produktow naftowych.

STANDARD NOBEL W POLSCE S. A.
CENTRALA, ALEJA JEROZOLIMSKA 51, WARSZAWA

ADWOKAT

Dr. M. Pachtmann

— przeniósł się z Wiednia do —

DROHOBYCZA

i prowadzi swą kancelarię adwokacką przy ulicy
Szewczenki 12. Telefon Nr. 471.

KOPALNIA NAFTY

już produkująca
w **BÓBRCE**, zagłębia Krośnieńskiego
jest z wolnej ręki
DO SPRZEDANIA.

Wiadomość: Dr. Antoni Ślaczka, Krosno.

„MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

PARYŻ 1, RUE TAITBOUT.	LWÓW 26, BATOREGO - 8, PI. MARJACKI.	WARSZAWA 42, SENATORSKA.
----------------------------------	--	------------------------------------

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

KOPALNIE: Biłkowska, Biłków, Bobra, Boryslaw, Brelików, Brzezówka, Dobrucowa, Dąba, Jaszczyw, Kobylanka, Krośńienko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niebysłów, Opaka, Pasieczna, Peretińsko, Pniów, Potok, Popiele, Rogi-równe, Rypane, Sądkowa, Sobniów, Strzeszyn, Tustanowice, Wańkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

TŁOCZNIE: Tow. tłoczniove: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Boryslawiu, Mrażnicy, Tustanowicach, Schodnicy, Biłkowie, Krośnie i Wańkowie.

GAZOLINIARNIE: 5 Fabryk w Biłkowie, Boryslawiu i Tustanowicach.

ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Boryslaw,
„Elekrownia Zagłębia Krośnieńskiego”, Brzezówka,
„Podkarpackie Towarzystwo Elektryczne” Boryslaw,
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego” Krośno.

CEGLIARNIA: „Polanka-Karol”, ceglarnia i Fabryka tow. glinianych w Polance-Karol.

FABRYKI MASZYN:

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Boryslawiu,
Warszaty Mechaniczne w Boryslawiu, Biłkowie, Krośnieku Niżnem,
Polance Karol, Rypanem i Tustanowicach.

RAFINERJE: w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebinia, Dziezicze, Glinik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dolne, Peczenizyn,

w Austrii: „Drösing” A. G., „Drosing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Bratislavii,

na Węgrzech: „Hazi”, Vaterländische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

ORGANIZACJA HANDLOWA: w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorogo 26. Oddziały w całej Polsce.

ZAGRANICA: na Austrię, Czechosłowację, Jugosławie, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń i Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Societe Commerciale Premier”, Paryż 1. rue Taitbout.

KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA ORAZ FIRMY SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

„KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

klóra za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziezicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebinii i Ustrzykach Dolnych.

NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.